



DON ENRIQUE IV DE CASTILLA

(Según el retrato que figura en el manuscrito
que contiene el "Viaje de Jorge Ehingen".)

R-11653
Fou-LIT/ESP
GAR-VIA
B37

VIAJES DE EXTRANJEROS POR ESPAÑA Y PORTUGAL

DESDE LOS TIEMPOS MAS REMOTOS,
HASTA FINES DEL SIGLO XVI

RECOPILACION, TRADUCCION,
PROLOGO Y NOTAS

POR

J. GARCIA MERCADAL



AGUILAR, S. A. DE EDICIONES
MADRID - 1952

923, 924, 938, 943, 952, 954, 955, 958, 960, 983- 991, 993, 995, 996, 998, 1000, 1002, 1003, 1006- 1009, 1011, 1013, 1015, 1020, 1023, 1035, 1036, 1040, 1061-1063, 1175, 1190, 1293, 1297, 1299, 1300, 1305-1308, 1310, 1312, 1314, 1315, 1321- 1325, 1328, 1330-1334, 1336, 1370, 1371, 1377, 1378, 1380, 1404, 1434, 1440, 1442, 1443, 1449, 1451, 1462, 1469, 1484.	1050, 1069, 1078, 1129, 1139, 1155, 1169, 1173, 1223, 1230, 1231.
ZARAGOZA DE SICILIA, 1023.	ZELANDIA, 30, 430, 431, 560.
ZARATÁN, 182, 206.	ZELES, 101.
ZARZUELA, 866.	ZENETAS, 274.
ZELANDA, 550, 553, 555, 558, 578, 586, 588, 597, 643, 644, 647, 648, 657, 658, 665, 672, 788, 913.	ZERIXÉE, 558, 658, 661, 672.
	ZEVICO DE LA TORRE, 933.
	ZEZERE, 989, 1014.
	ZORITA DE LOS CANES, 185, 196.
	ZORN, 235.
	ZURICH, 371.
	ZUTPHEN, 430, 552, 1078, 1493.
	ZUYTPHEN, 594, 595.

INDICE GENERAL

PRÓLOGO	Pág. 9	AIMERICO PICAUD:	
JULIO CÉSAR EN ESPAÑA:		Nota preliminar	163
Nota preliminar	63	Códice de Santiago Apóstol:	
Comentarios:		Libro V	165
Libro I	65	ABU-ABD-ALLA MOHAMED-AL-EDRISI:	
— II	79	Nota preliminar	181
El libro de la guerra de España, por Aulo Hircio Pausa:		Descripción de España:	
Cap. I.—Vuelve César a España, y tra- ta de ponerla en libertad contra los hijos de Pompeyo	81	Cap. I.—Situación de España. El mar tenebroso. El Mediterráneo. El Es- trecho de Gibraltar. Forma de Es- paña. División de España. Sus provincias	183
— II.—Después de algunos encuentros, admite César la rendición de Teba la vieja	84	— II.—Descripción de España. Tari- fa. Algeciras. Caminos de Alge- iras a Sevilla. Sevilla. El Alfaraje. Nie- bla. Saltis. Casella. Santa María. Silves. La iglesia de los Cuervos. Alcázar. Evora. Badajoz. Descripción de Mérida. Su acueducto. El arco de Mérida. Alcántara. Coria. Coim- bra. Lisboa. Exploración del Océano. Santarem. Elvas	186
— III.—Perfidia de Teba la vieja, y su castigo. Encuentro próspero de Cé- sar, y otro que empezó por un de- safío	87	— III.—De Mérida a Calatrava. El río Guadiana. Caminos que arrancan de Calatrava. Trujillo. Cáceres. Talave- ra. Toledo. Las sierras. La tierra de Magán. Madrid. Alhambra. Guadala- jara. Medinaceli. Santa María. Al- puente. Calatayud. Daroca. Zarago- za. Tortosa. Tarragona. Castelli. Pe- ñíscola. Burriana. Murviedro. Valen- cia. Alcira. Játiva. Denia. Elche. Orihuela. Alicante. Cartagena. Agui- las. Murcia. Chinchilla. Cuenca	191
— IV.—Victoria famosa de César sobre Munda. Muerte de Labieno y Varo.	89	— IV.—Segura. El Guadalquivir y el río de Murcia. De Murcia a Almería. Vera. Descripción de Almería. Cami- no de Málaga: Adra. Almuñécar. María. Bellix. Bizilyana. Descripción	
— V.—Muerte de Pompeyo: su cabeza es expuesta al público en Sevilla. Toma de Munda y rendición de otras muchas ciudades	92		
ESTRABÓN:			
Nota preliminar	95		
Geografía:			
Libro III	96		
RUFO FESTO AVJENO:			
Nota preliminar	143		
Ora marítima	143		
JUAN DE GORZ, embajador de Otón I, emperador de Alemania:			
Nota preliminar	153		
Viaje	153		

de Málaga. Pechina. Alhama. Mon- dejar. Abia. Guadix. Baza. Jaén. Jódar. Granada. Los higos de Raya. Marbella. Antequera	196
Cap. V.—Priego. Cabra. Lucena. Poley. Carmona. Xerez. Caminos de Sevi- lla a Córdoba. Constantina. Córdo- ba: su extensión, la Mezquita, el Mirab, el púlpito, los vasos sagra- dos; la torre, el puente. Zahara. Pedroche. Ghafee-Abal y las minas de cinabrio	201
ABULFEDA (ISMAEL IMAD-AB-DIN-AL-AYUBI): Nota preliminar	213
Descripción de España	213
FRAY MAURICIO, dominico: Nota preliminar	223
Fragmento del itinerario del hermano Mauricio y del señor Andrés Nicolás.	223
IBN BATUTAH: Nota preliminar	225
Viaje por Andalucía	226
El sultán de Granada	230
JORGE DE EHINGEN: Nota preliminar	233
Viaje	235
ABD AL-BASIT: Nota preliminar	251
El reino de Granada en 1465-66	252
VIAGE DEL NOBLE BOHEMIO LEÓN DE ROS- MITHAL DE BLATNA POR ESPAÑA Y POR- TUGAL, HECHO DEL AÑO 1465 A 1467: Nota preliminar	259
Relación de Shaschek	261
Carta comendatoria del rey don En- rique de Castilla	269
Carta de Alfonso, rey de Portugal ..	293
Cartas de Fernando, duque de Visco y de Begia	284
Cartas de Juan, rey de Aragón	290
Carta española	294
Fragmentos de la Relación del viaje por Tetzel	295

NICOLÁS DE POPIELOVO: Nota preliminar	307
Relación del viaje	309
JERÓNIMO MÜNZER: Nota preliminar	327
Relación del viaje: I.—Llegada a España	328
II.—Barcelona	329
III.—Monserrat	333
IV.—Camino de Valencia	336
V.—Valencia	338
VI.—Camino de Almería	344
VII.—Almería	348
VIII.—Granada	352
IX.—Málaga	368
X.—Sevilla	372
XI.—Portugal	376
XII.—Santiago de Compostela	383
XIII.—Camino de Salamanca	388
XIV.—Salamanca	391
XV.—Guadalupe	393
XVI.—Toledo	398
XVII.—Madrid	402
XVIII.—Camino de Zaragoza	408
XIX.—Zaragoza	411
XX.—Navarra	415
MÁRTIR, OBISPO DE ARZENDJAN: Nota preliminar	419
Viaje	420
ANTONIO DE LALAING, SEÑOR DE MON- TIGNY: Nota preliminar	429
Primer viaje de Felipe el «Hermoso» a España en 1501: Prólogo sobre los dos viajes hechos a España por Felipe, archiduque de Austria, etc.	433
Libro I: Cap. I	433
— II	435
— III	437
— IV	439
— V	442
— VI	443
— VII	445
— VIII	446

Cap. IX	448	Cap. XVII	521
— X	450	— XVIII	523
— XI	451	— XIX	524
— XII	453	— XX	525
— XIII	456	— XXI	526
— XIV	457	— XXII	527
— XV	458	— XXIII	528
— XVI	460	— XXIV	529
— XVII	461	— XXV	531
— XVIII	462	— XXVI	532
— XIX	463	— XXVII	533
— XX	464	— XXVIII	534
— XXI	466	— XXIX	535
— XXII	467	— XXX	536
— XXIII	468	— XXXI	537
— XXIV	470	— XXXII	538
— XXV	471	— XXXIII	539
— XXVI	473	— XXXIV	540
— XXVII	474	— XXXV	542
— XXVIII	475	— XXXVI	543
— XXIX	476	— XXXVII	544
— XXX	478	— XXXVIII	545
— XXXI	479	— XXXIX	547
— XXXII	480		
— XXXIII	482	Segundo viaje de Felipe el «Hermoso» a España en 1506	548
— XXXIV	484		
— XXXV	485	LAS RELACIONES DE LOS EMBAJADORES VE- NECIANOS	601
— XXXVI	486		
— XXXVII	488	VICENTE QUIRINI: Nota preliminar	605
— XXXVIII	489	Relación de su visita a Castilla	605
— XXXIX	490		
— XL	490	FRANCISCO GUICCIARDINI: Nota preliminar	609
— XLI	491	Relación de España	612
— XLII	492		
— XLIII	493	LORENZO VITAL: Nota preliminar	625
— XLIV	494	Relación del primer viaje de Carlos V a España	626
Libro II: Cap. I	495	Cap. I.—De las virtudes y buenas cos- tumbres del difunto Don Fernando, rey de Castilla y de Aragón, y de su dama Isabel, su compañera, y de sus empresas y conquistas	627
— II	497	— II.—De un gracioso y honorable do- nativo que hizo un rey de Castilla al conde de Salinas, por ciertos bue- nos servicios que le había hecho ...	627
— III	499	— III.—Cómo el rey fué varias veces requerido para ir a Castilla	629
— IV	501		
— V	503		
— VI	504		
— VII	507		
— VIII	508		
— IX	510		
— X	511		
— XI	513		
— XII	515		
— XIII	516		
— XIV	517		
— XV	519		
— XVI	520		

Cap. IV.—De los impedimentos que sobrevinieron para que la partida y viaje a Castilla fuesen retardados por un tiempo	630
— V.—Aquí se hablará de los grandes bienes que el rey nuestro señor procuró a sus países y súbditos antes de su partida y viaje a Castilla	630
— VI.—De las razones y causas por las que los señores gobernadores condujeron los negocios de su joven señor en la forma que veréis	632
— VII.—Cómo por un tratado de matrimonio todos los antiguos tratados fueron declarados nulos	633
— VIII.—De los graciosos ofrecimientos que por embajadas el rey de Francia en diversas veces hizo al rey católico, nuestro señor, y de las graciosas visitaciones	634
— IX.—Cómo por vía oculta se conspiraron maliciosamente varios medios para de nuevo retardar y suspender el viaje a Castilla	635
— X.—Cómo el rey tuvo la fiesta del Toisón de Oro antes de su partida	635
— XI.—Aquí se hablará de los nombres de aquellos a quienes el rey presentó el collar de su orden	639
— XII.—Cómo el rey mandó los estados, para anunciarles las causas de su necesario viaje a Castilla	639
— XIII.—Cómo el rey se marchó de Gante para ir a Brujas	643
— XIV.—Cómo el rey se marchó de Brujas para dirigirse hacia Middelburgo	643
— XV.—De un capelo cardenalicio que nuestro Santo Padre el Papa envió por un legado al segundo hijo del conde Porcian	644
— XVI.—De un joven que decía ser bastardo del rey de Castilla	645
— XVII.—De las razones por que el rey, nuestro señor, estuvo tanto tiempo en Middelburgo	647
— XVIII.—Cómo el barco llamado «La Angela» estuvo en peligro de perecer, yendo de Arnhemuyden a Flesinga, y del embarque del rey de Castilla	650
— XIX.—De la ordenanza que el rey, nuestro señor, mandó tener durante el viaje, a fin de que ninguno pre-	

tendiese ignorancia ni contraviniese a ella	652
Cap. XX.—De las aventuras que sobrevinieron a algunos, y primero a uno de las gentes del rey llamado Anibal	654
— XXI.—Cómo el rey se hizo a la vela el 8 de septiembre, día de Nuestra Señora, a las cinco de la mañana	656
— XXII.—De las aventuras que ocurrieron sobre el mar después de la marcha del rey	657
— XXIII.—Aquí podréis oír la mala fortuna que ocurrió a uno de los barcos de la armada del rey por culpa del fuego	659
— XXIV.—En qué pasaba el rey su tiempo sobre el mar y de su vestido	662
— XXV.—Cómo algunos días después que el viento favorable hubo llevado al rey adelante por la alta mar de Castilla, el viento cambió y se hizo contrario	664
— XXVI.—Cómo, resistiendo y sosteniendo grandes luchas, el rey y toda su armada se sostuvieron en el mar todo el día	665
— XXVII.—De una tormenta que hubo procedente de una fría bruma	667
— XXVIII.—Cómo el rey, nuestro señor, fué retrocedido por el viento contrario; también las desgracias que pueden ocurrir por las grandes calmas	668
— XXIX.—De un presente de nuevo fruto que hicieron al rey, y del viento, que cambió y resultó bueno para seguir adelante	669
— XXX.—Cómo, en las grandes calmas que el rey hubo aún en diversas veces, el mar estaba tan tranquilo como si fuese un vivero de carpas, por cuya causa varios señores vinieron en botes a visitar al rey y a las damas	670
— XXXI.—Cómo el rey prometió dar el vino a aquel que primero viese la tierra y la anunciase	671
— XXXII.—Cómo los pilotos quedaron muy avergonzados al día siguiente, al hallarse frente a las costas de Asturias, y toda la Señoría se mostró sorprendida cuando se lo dijeron	673
— XXXIII.—Cómo los señores que se habían quedado sobre el mar en-	

viaron al rey, para saber si era gusto suyo el que echasen pie a tierra, el cual ordenó dirigirse hacia Santander, y cómo, viendo a la flota del rey sobre el mar, los montañeses quedaron asombrados	674
Cap. XXXIV.—Cómo los señores y gobernadores de la villa vinieron al día siguiente a hacer la reverencia al rey, nuestro señor, y a hacerle presente de pan, carne y vino	676
— XXXV.—Del carácter del país de Asturias y del atavío de los hombres y de las mujeres de aquella comarca	676
— XXXVI.—Cómo el rey, dirigiéndose hacia Colunga, halló los campos todos llenos de gentes bien armadas	677
— XXXVII.—Cómo, partiendo de ese lugar, fueron al día siguiente a alojarse a un puerto de mar llamado Ribadesella y de los adornos que las mujeres allí llevan	678
— XXXVIII.—Cómo, yendo a Llanes, el rey fué allí alegremente recibido y bienvenido; también las grandes opresiones que han sufrido de los malintencionados, por guardar la fidelidad que tenían a la corona de Castilla	680
— XXXIX.—Cómo el rey se marchó de Llanes y se fué a alojar en un pueblecillo llamado Colombres, y del pasatiempo que le hicieron, y del recibimiento	686
— XL.—Cómo el rey fué alegremente recibido en el puerto de San Vicente, en cuyo lugar se puso enfermo	687
— XLI.—Cómo el rey se marchó muy enfermo de San Vicente y fué al alojamiento de Tersinnes (Treceño)	691
— XLII.—Cómo, yendo hacia Cávérniga (Cabuérniga), el rey fué requerido por un gentilhombre del país para que fuera a pasar por sus tierras, para festejarle en su casa	691
— XLIII.—Cómo al día siguiente el rey se alojó en lo alto de una montaña llamada los Tojos	692
— XLIV.—Cómo el rey se marchó de ese lugar de los Tojos	693
— XLV.—Cómo el rey fué honrosamente recibido en Aguilar y cómo el rey marchó de Aguilar para ir a un pueblo llamado Herrera	693
— XLVI.—Cómo, yendo hacia Avilada, el rey encontró varias escuadras de gentes que iban para verle pasar ...	694
Cap. XLVII.—Cómo, tirando hacia Revenga, el rey pasó por varios lugares donde las casas estaban bajo tierra	695
— XLVIII.—Cómo el rey y su baronía fueron hacia Becerril	695
— XLIX.—Cómo el rey se marchó por la tarde, para ir a alojarse a una villa llamada Ampudia, perteneciente al conde de Salviatierra	696
— L.—Cómo el rey marchó de Ampudia para acercarse a Tordesillas y allí ir a ver a la reina, su madre	696
— LI.—Cómo el rey, nuestro señor, se dirigió hacia Tordesillas	697
— LII.—Cómo el rey y su hermana fueron a ver a su madre por primera vez	698
— LIII.—Aquí se hablará de madama Catalina de Austria, hermana del rey católico	706
— LIV.—De la villa y situación de Tordesillas	701
— LV.—De un funeral que nuestro señor el rey mandó hacer sobre el cuerpo del difunto rey Don Felipe, su padre	702
— LVI.—Cómo el rey, nuestro señor, se marchó para ir a Mojados	703
— LVII.—Cómo el rey se marchó de aquel lugar y dirigióse hacia Alabroge (El Abrojo)	704
— LVIII.—Cómo en ese lugar llamado El Abrojo el rey hizo a su hermano caballero de la orden del Toisón de Oro	705
— LIX.—Cómo el rey católico hizo su entrada en Valladolid	706
— LX.—Del orden que habían puesto en esa entrada de Valladolid, a fin de que cada uno supiere adónde debía ir, y para hacer eso había gentes preparadas, de la cual se tal como sigue	707
— LXI.—Cómo varios príncipes de Castilla vinieron a Valladolid para ver al rey y para hacerle la reverencia	708
— LXII.—Cómo el rey acompañó a monseñor Adriano, su preceptor, a la solemnidad y recepción de un capelo cardenalicio que nuestro santo padre el Papa le había enviado	718
— LXIII.—Cómo el rey, nuestro señor, fué al encuentro de la reina germana	

na, viuda del difunto rey Don Fernando de Aragón	710	sias, en Valladolid, que contenía varias maldiciones	751
Cap. LXIV.—De la belleza de un colegio y también de un monasterio de frailes de Santo Domingo	711	Cap. LXXX.—Aquí os hablaré de un elefante y de sus propiedades	752
— LXVI	714	— LXXXI.—Cómo por la envidia de algunos el rey hizo secretamente separar, de junto a la reina, a Doña Catalina, su hermana	753
— LXVII.—De una aparición que poco tiempo después han visto alrededor de Verona	721	— LXXXII.—De unas justas que se hicieron delante del palacio del rey	755
— LXVIII.—De la rudeza hecha a los cortesanos por algunas gentes de iglesia, también de los niños recién nacidos y abandonados de padre y madre, y de los hurtos y otros atropellos que se hicieron en Valladolid mientras el rey católico, nuestro señor, allí estuvo	722	— LXXXIII.—Del duelo que la reina, nuestra señora, hizo por Doña Catalina, su hija, que le habían llevado y quitado	756
— LXIX.—Es la sustancia de unas cartas que el rey de Francia envió a rey, nuestro señor	724	— LXXXIV.—Del gran amor que la reina de Castilla, nuestra señora, tenía a su hijo el rey católico	758
— LXX.—Del origen e invención de otras dos empresas por dos caballeros errantes, gentiles hombres de nombre y de armas	725	— LXXXV.—De un triunfante juego de cartas	759
— LXXI.—Después de haber oído los nombres, queda por advertiros cómo iban vestidos y cómo desempeñaron su papel	730	— LXXXVI.—Cómo el presidente del gran Consejo de Valladolid festejó al rey y a su baronía	760
— LXXII.—Queda por hablar de la segunda jornada, para la perfección de aquellas justas, que, por el mal tiempo, fué aplazada para el martes siguiente	733	— LXXXVII.—De la salida del rey para dirigirse a Aragón	764
— LXXIV.—De la llegada del rey a la liza	739	— LXXXVIII.—Cómo el rey dió al señor Don Fernando, su hermano, como guardián al señor de Roex para ir de Castilla a Flandes por mar	766
— LXXV.—Aquí no se hablará de la gran justa más que en general, por las causas apuntadas	744	— LXXXIX.—Cómo los gentiles hombres y oficiales se despidieron del rey, su buen amo, con gran sentimiento, por la bondad del dicho señor rey	767
— LXXVI.—Cómo el rey católico fué recibido como rey, tanto por los prelados y grandes dignatarios como por los procuradores de las ciudades, de la manera que oiréis. Y fue el 7 de febrero del año 1518	746	— XC.—De las buenas costumbres que Dios ha conferido al rey católico, nuestro señor	767
— LXXVII.—Estos son los nombres, por orden, de los que juraron al rey lealtad y homenaje en la iglesia de San Pablo, de Valladolid	747	— XCI.—De la separación y marcha del rey, y de su hermano Don Fernando, hijos de emperador y de rey	770
— LXXVIII.—De dos hermanos paganos e hijos de rey que vinieron a pedir ayuda y socorro al rey católico, como a su soberano señor	750	— XCII.—Cómo el señor Don Fernando hizo su entrada en el dicho puerto de Santander	771
— LXXIX.—De un libelo de difamación clavado en los portales de las igle-		— XCIII.—Cómo el embarque de monseñor fué retardado un mes de tiempo, por falta de pilotos	772

nando se marchó de Irlanda para venir a Flandes, y de sus jornadas.	78	Puente del Arzobispo	974
JUAN DANTISCO:		Talavera de la Reina	979
Nota preliminar	789	Madrid	983
El embajador polaco Juan Dantisco, en la Corte de Carlos V:		Alcalá de Henares	985
1524-1527	791	Guadalajara	988
1526 (Enero-junio)	798	Hita	991
1526 (Julio-diciembre)	807	Sigüenza	991
1527 (Abril-julio)	818	Arcos	993
1527 (Junio-noviembre)	827	Reino de Aragón	994
ANDRÉS NAVAGERO:		Alhama	996
Nota preliminar	835	Bubierca	996
Viaje por España del magnífico micer Andrés Navagero, embajador de Venecia al emperador Carlos V	839	Monasterio de Piedra	997
Cartas de micer Andrés Navagero, gentilhombre veneciano, a M. Bautista Ramusio:		Calatayud	998
Carta I	877	Almunia	1001
— II	879	La Muela	1002
— III	882	Zaragoza	1002
— IV	882	Fraga	1014
— V	886	Cataluña	1014
GASPAR CONTARINI, REGRESADO EMBAJADOR DE CARLOS V EL AÑO 1525:		Alcaraz	1017
Nota preliminar	893	Lérida	1017
Relación de su estancia en España	893	Nuestra Señora de Monserrat	1020
JUAN DE VANDENESSE:		Barcelona	1032
Nota preliminar	911	Gerona	1039
Diario de los viajes de Carlos V:		Junquera	1042
Primer viaje a España	912	Pirineos	1043
Segundo —	916	MARINO CAVALLI:	
Tercer —	923	Nota preliminar	1047
Cuarto —	925	Relación de Marino Cavalli, regresado embajador de Carlos V en el año 1531	1047
Quinto —	926	JUAN DE VANDENESSE:	
Sexta estancia en España	929	Nota preliminar	1059
GASPAR BARREIROS:		Diario de los viajes de Felipe II	1059
Nota preliminar	945	FEDERICO BADOARO:	
Corografía de algunos lugares:		Nota preliminar	1103
Al lector	945	Relación de España por Federico Badoaro, hecha al regreso de su embajada cerca de Carlos V y de su hijo Felipe II en 1557	1104
Badajoz	947	MARCO ANTONIO DE MULA:	
Mérida	955	Nota preliminar	1129
Nuestra señora de Guadalupe	966	Relación de la embajada	1129
		MIGUEL SURIANO:	
		Nota preliminar	1135
		Relación de España de Miguel Suriano, hecha al regreso de su embajada cerca de Felipe II en 1559	1136

ANTONIO TIÉPOLO:

Nota preliminar	1147
<i>Relación de España de Antonio Tiépolo, regresado de su embajada cerca del rey católico en 1567</i>	1148

ALIXES DE COTEREAU:

Nota preliminar	1155
<i>Viaje de la reina Ana a España</i>	1156
Regreso de España a nuestro país	1162

LAMBERTO WYTS:

Nota preliminar	1169
<i>Viaje por España</i>	1169

RELACIÓN DE LA CORTE DE ESPAÑA HECHA EN 1572 POR UN GENTILHOMBRE DEL SÉQUITO DE ANTONIO TIÉPOLO, QUE FUÉ EMBAJADOR CERCA DEL REY CATÓLICO:

Nota preliminar	1177
<i>Relación</i>	1177

LEONARDO DONATO:

Nota preliminar	1183
<i>Relación de España de Leonardo Donato</i>	1183
Reino de Nápoles	1216
Reino de Sicilia	1220
Ducado de Milán	1221
Países Bajos	1223
Condado de Borgoña	1232
Indias	1234
Algunas propiedades particulares del rey de España	1242

RELACIÓN DE ESPAÑA EN 1577 POR UN ANÓNIMO:

Nota preliminar	1245
<i>Relación</i>	1245

ERICH LASSOTA DE STERLOVO:

Nota preliminar	1253
<i>Viaje por España y Portugal:</i>	
1580	1254
1581	1265
1583	1278
1584	1291

ENRIQUE COCK:

Nota preliminar	1293
<i>Anales del año ochenta y cinco, en el cual el rey católico de España Don Felipe, con el príncipe Don Felipe, su hijo, fué a Monzón a tener Cortes del reino de Aragón</i>	1295
<i>Anales del año 1585</i>	1296
<i>La jornada de Tarazona hecha por Felipe II en 1592:</i>	
Al curioso lector	1412
La jornada de Tarazona	1413

M. DE LONGLÉE:

Nota preliminar	1449
<i>Cartas de Longlée:</i>	
I.—Lo que ha sido observado a la llegada del señor duque de Saboya en Zaragoza de Aragón, estando allí el rey católico, el 10 de marzo de 1535	1449
II.—M. de Longlée a la reina Catalina de Médicis	1451
III.—M. de Longlée a M. de Villeroy ...	1431
IV.—M. de Longlée a M. de Villeroy ...	1452
V.—M. de Longlée al rey	1452
VI.—Del mismo al mismo	1452
VII.—Del mismo a M. de Villeroy ...	1453

TOMÁS CONTARINI:

Nota preliminar	1455
<i>Relación de la estancia en España de Tomás Contarini, hecha al regreso de su embajada en España en 1593:</i>	1455

CAMILO BORGHESE:

Nota preliminar	1463
<i>Diario de la relación de viaje de monseñor Camilo Borghese, enviado a la Corte como nuncio extraordinario del Papa Clemente VIII el año 1594 al rey Felipe II</i>	1564
Descripción del camino de Irún para Madrid y Portugal	1480

FRANCISCO VENDRAMINO:

Nota preliminar	1487
<i>Relación del viaje de Francisco Vendramino, hecha al regreso de su embajada cerca de su majestad católica en 1595</i>	1487

GILLES DE FAING:

Nota preliminar	1493
<i>Viaje del archiduque Alberto a España en 1598:</i>	
Memoria de las damas, señoras y caballeros que hicieron el viaje a las bodas de sus majestades y sus altezas serenísimas, en los años 1598 y 1599.	1494

BARÓN CONRADO DE BEMELBERG:

Nota preliminar	1501
<i>Las doce particularidades de España.</i>	1501

ÍNDICES:

Índice onomástico	1507
— geográfico	1571